



# Генеральная Ассамблея

## Совет Безопасности

Distr.: General

28 April 2016

Russian

Original: English

Генеральная Ассамблея  
Семидесятая сессия  
Пункты 35 и 40 повестки дня

Совет Безопасности  
Семьдесят первый год

**Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ  
и их последствия для международного мира,  
безопасности и развития**

**Положение на оккупированных территориях  
Азербайджана**

### **Идентичные письма Временного поверенного в делах Постоянного представительства Азербайджана при Организации Объединенных Наций от 27 апреля 2016 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

В дополнение к письму министра иностранных дел Азербайджанской Республики Эльмара Мамедъярова от 20 апреля 2016 года по поводу недавней эскалации событий на линии соприкосновения вооруженных сил Армении и Азербайджана и на границе между этими двумя государствами (см. A/70/838-S/2016/363) я хотела бы обратить Ваше внимание на последние грубые нарушения вооруженными силами Республики Армения соглашения о прекращении огня от 5 апреля 2016 года, заключенного в Москве между начальниками генеральных штабов вооруженных сил Азербайджанской Республики и Республики Армения при содействии начальника генерального штаба Вооруженных сил Российской Федерации.

Вооруженные силы Армении, сосредоточив дополнительные войска и военную технику на линии соприкосновения, стали начиная с 23 апреля 2016 года вести интенсивный огонь по позициям вооруженных сил Азербайджана и гражданским поселениям вблизи линии конфронтации с применением крупнокалиберного оружия, минометов, гранатометов и тяжелой артиллерии. Следует отметить, что села с азербайджанским населением имеются только на территориях, контролируемых Азербайджаном, поскольку все остальные населенные пункты на контролируемой армянами земле подверглись полной этнической чистке армянскими вооруженными силами. В полночь 24 апреля в результате артиллерийского обстрела со стороны вооруженных сил Армении был разрушен дом, принадлежавший одному из жителей поселка Шихарх Тертер-



ского района Азербайджана (см. фотографии в приложении I). В эту ночь подразделения вооруженных сил Армении, используя танки, сосредоточенные вдоль линии конфронтации, подвергли интенсивному обстрелу позиции вооруженных сил Азербайджана и попытались напасть на них при поддержке дополнительных сил.

Эти последние наступательные действия вооруженных сил Армении представляют собой нарушение недавнего соглашения о прекращении огня от 5 апреля 2016 года и серьезно подрывают дипломатические усилия Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, направленные на урегулирование конфликта.

В этой связи мы вновь обращаемся к международному сообществу с призывом осудить Армению за грубое нарушение международного права и режима прекращения огня и потребовать, чтобы она строго соблюдала обязательства по соглашению о прекращении огня от 5 апреля 2016 года и принимала конструктивное участие в предметных переговорах о выводе ее вооруженных сил с оккупированных территорий Азербайджана, что проложило бы путь к дальнейшему рассмотрению и урегулированию остающихся политических проблем.

Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложений к нему<sup>1</sup> в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 35 и 40 повестки дня и документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Хусния **Маммадова**  
Временный поверенный в делах

---

<sup>1</sup> Приложение II распространяется только на том языке, на котором оно было представлено.

**Приложение I к письму Временного поверенного  
в делах Постоянного представительства Азербайджана  
при Организации Объединенных Наций от 27 апреля 2016 года  
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета  
Безопасности**

**Информация, полученная от Министерства обороны  
Азербайджанской Республики**

Вооруженные силы Республики Армения вновь грубо нарушили соглашение о прекращении огня от 5 апреля 2016 года, заключенное между начальниками генеральных штабов вооруженных сил Азербайджанской Республики и Республики Армения.

Подразделения вооруженных сил Армении, сосредоточив дополнительные силы и военную технику в направлении Агдере, стали начиная с 23 апреля 2016 года интенсивно обстреливать позиции вооруженных сил Азербайджана и гражданские поселения в Тертерском районе вблизи линии конфронтации, применяя при этом крупнокалиберное оружие, минометы, гранатометы и тяжелую артиллерию.

Вооруженные силы Армении выпустили из гаубиц D-30 122-мм калибра до 20 снарядов по позициям вооруженных сил Азербайджана. В полночь 24 апреля в результате артиллерийского обстрела со стороны вооруженных сил Армении был разрушен дом, принадлежавший одному из жителей поселка Шихарх Тертерского района (см. фотографии ниже).

Подразделения вооруженных сил Азербайджана незамедлительно приняли ответные меры в этом направлении, чтобы пресечь боевые действия вооруженных сил Армении. В полночь 24 апреля подразделения вооруженных сил Армении, используя танки, сосредоточенные вдоль линии конфронтации, подвергли интенсивному обстрелу позиции вооруженных сил Азербайджана и попытались напасть на них при поддержке дополнительных сил.

Танки вооруженных сил Армении, приблизившиеся к позициям вооруженных сил Азербайджана, были остановлены огнем, и один из них был уничтожен вместе с его командой. В результате этих действий армянские подразделения были вынуждены отступить в направлении Агдере. Благодаря принятию превентивных мер были также пресечены действия армянских артиллерийских подразделений, расположенных вокруг военной базы в Суговушане (Мадагиз).

**Дом, принадлежащий одному из жителей поселка Шихарх Тертерского района, был разрушен в результате артиллерийского обстрела со стороны вооруженных сил Армении**













**Annex II to the letter dated 27 April 2016 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Azerbaijan to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council**

**Violations by the Republic of Armenia of the ceasefire agreement of 5 April 2016 between the Republic of Armenia and the Republic of Azerbaijan committed from 19 to 24 April**

**Update to the list of 20 April containing the violations committed from 5 to 19 April\***

**20 April 2016**

The armed forces of Armenia violated the ceasefire 120 times along various directions of the front, also using large-calibre machine guns.

From their positions in nameless heights located in the Ijevan district, Dovekh village in the Noyemberyan district, Chinari and Aygepar villages in the Berd district and nameless heights in the Krasnoselsk district of Armenia, the armed forces of Armenia fired on the positions of the armed forces of Azerbaijan in nameless heights and Kamarli village in the Gazakh district, nameless heights and Aghbulag village in the Tovuz district and nameless heights in the Gadabay district.

The positions of the armed forces of Azerbaijan were also subjected to fire from positions in nameless heights near Chileburt and Yarimja villages in the Tartar district; Shikhlar, Javahirli, Sarijali, Kangarli, Novruzlu, Marzili, Shuraabad, Garagashli, Yusifjanli and Namirli villages in the Aghdam district; Kuropatkino village in the Khojavand district; Garakhanbayli, Horadiz, Gorgan and Ashaghi Seyidahmadli villages in the Fuzuli district; and Mehdili village in the Jabrayil district, as well as in heights in Goygol, Goranboy, Khojavand, Fizuli and Jabrayil districts.

**21 April 2016**

The armed forces of Armenia violated the ceasefire 143 times along various directions of the front, also using 60-mm mortars.

From their positions in Berkaber and Parakavar villages in the Ijevan district, Mosesgek, Chinari and Aygepar villages in the Berd district and nameless heights in the Krasnoselsk district of Armenia, the armed forces of Armenia fired on the positions of the armed forces of Azerbaijan in Gizilhajili village in the Gazakh district; Kohnagishlag village in the Aghstafa district; Aghdam, Alibayli and Koxanabi villages in the Tovuz district and nameless heights in the Gadabay district.

The positions of the armed forces of Azerbaijan were also subjected to fire from positions in heights near Chileburt, Goyarkh and Yarimja villages in the Tartar district; Shikhlar, Bash Garvand, Javahirli, Sarijali, Kangarli, Marzili, Garagashli and Yusifjanli villages in the Aghdam district; Kuropatkino village in the Khojavand

---

\* See A/70/838, annex.



district; Garakhanbayli, Horadiz, Gorgan, Ashaghi Seyidahmadli villages in the Fuzuli district; and Mehdili village in the Jabrayil district, as well as in nameless heights in the Goygol, Goranboy, Khojavand, Fizuli and Jabrayil districts.

#### **22 April 2016**

The armed forces of Armenia violated the ceasefire 110 times along various directions of the front, also using large-calibre machine guns and 60-mm mortars.

From their positions in Parakavar and Berkaber villages in the Ijevan district, Dovekh and Barekamavan villages in the Noyemberyan district, Aygepar and Mosesgekhi villages in the Berd district and nameless heights in the Krasnoselsk district of Armenia, the armed forces of Armenia fired on the positions of the armed forces of Azerbaijan in nameless heights and Gizilhajili, Kamarli and Gaymagli villages in the Gazakh district; Alibayli and Aghdam villages in the Tovuz district and nameless heights in the Gadabay district.

The positions of the armed forces of Azerbaijan were also subjected to fire from positions in heights near Chileburt, Yarimja and Goyarkh villages in the Tartar district; Shikhlar, Javahirli, Sarijali, Kangarli, Novruzlu, Shuraabad, Garagashli, Marzili and Yusifjanli villages in the Aghdam district; Kuropatkino village in the Khojavand district; Garakhanbayli, Horadiz, Gorgan and Ashaghi Seyidahmadli villages in the Fuzuli district; and Mehdili village in the Jabrayil district, as well as in nameless heights in the Goygol, Goranboy, Khojavand, Fizuli and Jabrayil districts.

#### **23 April 2016**

The armed forces of Armenia violated the ceasefire 108 times along various directions of the front using large-calibre machine guns, mortars, grenade launchers and artillery systems of 60, 82 and 120 mm, as well as battle tanks.

From their positions in nameless heights, as well as Parakavar and Berkaber villages in the Ijevan district, Dovekh village in the Noyemberyan district, Mosesgekhi, Chinari and Aygepar villages in the Berd district and nameless heights in the Krasnoselsk district of Armenia, the armed forces of Armenia fired on the positions of the armed forces of Azerbaijan in Kohnagishlag village in the Aghstafa district; nameless heights and Gizilhajili and Kamarli villages in the Gazakh district; nameless heights and Aghdam, Alibayli and Aghbulag villages in the Tovuz district and nameless heights in the Gadabay district.

The positions of the armed forces of Azerbaijan were also subjected to fire from positions in heights near Chileburt and Yarimja villages in the Tartar district; Shikhlar, Bash Garvand, Kangarli, Novruzlu, Marzili, Garagashli, Yusifjanli and Namirli villages in the Aghdam district; Kuropatkino village in the Khojavand district; Garakhanbayli, Horadiz, Gorgan and Ashaghi Seyidahmadli villages in the Fuzuli district; and Mehdili village in the Jabrayil district, as well as in nameless heights in the Goygol, Goranboy, Khojavand, Fizuli and Jabrayil districts.

#### **24 April 2016**

The armed forces of Armenia violated the ceasefire 130 times along various directions of the front using 60-mm mortars, as well as 122-mm D-30 howitzers.

From their positions in nameless heights, as well as Parakavar and Berkaber villages in the Ijevan district, Mosesgekh and Chinari villages in the Berd district and nameless heights in the Krasnoselsk district of Armenia, the armed forces of Armenia fired on the positions of the armed forces of Azerbaijan in Kohnagishlag village in the Aghstafa district; nameless heights and Gizilhajili village in the Gazakh district; Aghdam and Kokhanabi villages in the Tovuz district and nameless heights in the Gadabay district.

The positions of the armed forces of Azerbaijan were also subjected to fire from positions in heights near Chileburt, Yarimja and Goyarkh villages in the Tartar district; Shikhlar, Bash Garvand, Kangarli, Javahirli, Sarijali and Namirli villages in the Aghdam district; Kuropatkino village in the Khojavand district; Garakhanbayli, Horadiz, Gorgan and Ashaghi Seyidahmadli villages in the Fuzuli district; and Mehdili village in the Jabrayil district, as well as in nameless heights in the Goygol, Goranboy, Khojavand, Fizuli and Jabrayil districts.

---